

աշուղակուն ծամածռութեամբ ըսեալ եղեր է. փոխանակ քոնէ երեւոյ ղլլալուն, ինչպէս որ կը փաճանջէ մեր լեզուին հանգամանքը որ իով եւ Կ ով սկսած բառ շունենայուն՝ սովոր է միշտ ձայնաւորի մը կամ է բաղաձայնի օժանդակու- ինքնան զիմէլ, ինչպէս Ռատակէս = Արիտակէս, Բախար = Հախար, Բամ = Երամ, Բուհ = Ռուհ, եւն: Նոյն դիրքի մէջ է նաեւ Թուրքը որ կ'ընէ բաճակթը ըստհայթ, լրիւթըմ, բրիւթըմ, բէվանը՝ ըստվան եւն:

Ձ. 9. Հատուած

«Ես ի յիս յալէպ մնացի»

Աս յայտնապէս քի մնալ (զարմանալ) ձեն է որ պարսից մէջ շատ գործածական է ۱۰۱۵ քի:

Ի. 10. Հատուած

«Առ րիպա վարքն խանդաղատ զվեց հարիւրն առ ի կողակի»

անիմանալի մնաց, ուրիշ աւելի ուղիղ օրինակներ պէտք են իմաստ պարզելու համար:

՝ իւ-Եսրք, 26 նոյ. 1909:

Ե. ԹԻՐԵԱՆԴԵԱՆ

2. ԳՐԻԴՈՒ ԱՂԽԱՐԱՐՈՒՄ ՆՈՐԱԳԻՏ ՏԵՂԸ:

առ Միւս. Հ. Ս. Պոստոյանով:

ԲԱՋԻ. 1909, էջ 544 կը հրատարակուի Պարսիկահի տաղարանէն Գրիգորի Աղիմանդեոյ «Գովեալ սուրբ հայր ոմն յարակայ» տաղն. ներուի ինծ գիտեմ որ տաղին տնտեսաբ. սկիզբէն կը յօգեն «ԳՐԻԳՈՐԻԱՆ» եւ վերջէն «ՅԱՎԱՅՓԻՆ ԷՆՆՈՐԱՆ», ինչպէս որ տնտեսաբ., մտադիր չէ եղած Հրատարակիչը, թէ եւ այս մասին անհարկութիւն եղած էր ՀՆ- ԴԻՆ մէջ (1908, էջ 231). Պարսիկահի օրինակն բաւական աղաւաղած է Գրիգորի տաղը երրորդ տան երկրորդ եւ երրորդ տողերը խառնակած, բառեր խեղճութիւնով եւ Բատ մեր Թ. 684 Չեռա- գրին (ԹՂ. 18բ.) Գ. տնտն է:

Իմաստութեամբ մաքուր հօգով
Ի անդադնէ կարգեալ պրաղով
Ի միասողէն ես յապահով
Եւ գիտութեամբ որպէս լըծով:

Հ. Ն. Ա.

ԲՈՎԱՆԴԱԳՈՒԹԻՒՆ

ԳՐԻԴՆԸ — Վաճառողիցի Թ.: 1909—1910. Հայ կենսը. 1:

Բալասանի Գր. Ռուսալայոց նորագոյն քա- նաստեղծները. Յովհ. Թումանյան. 4:

ՄԵՏԵՆԱԳՐԱԿԱՆ — Ալիքին Է. Ն. Վերջանէս վարդ. Ջերգող եւ իւր կրկնափոխութիւնները. 8:

ՊԵՏԵՐԿԱՆ — Գիւնաւոր Գ. Բելաւանդին եւ Պարս- կաստան. 12:

Հաւերա քանակ Հ. Հ. Խորենացոյ կողմից մնն ալ՝ Արուստաղ Մանդակունի թէ Մամիկոնեան. 17:

ԵՆԵԱՐԶԵՐԳՐԱԿԱՆ — Պոնտական Ուսումնասիրութիւնը. Ո. 18:

ՏԵՂԵՐԳՐԱԿԱՆ — Դրեմա Չէլէպիի Կ. Պոստոյանով Պատ- մութիւն Ստամբուլ. 23:

ՄԵՏԵՆԱԳՐԱԿԱՆ — Թորգոմիս Է. Վ. Կարոցական Առողջապահութիւն. (Հ. Գ. Գարանիկեան). 28:

Ալիքին Է. Ն. եւ Ամասիս Է. Տիմիթէոս Կուզ Նայ մասնագործեան մէջ եւ Հայերն Նոր քառեր Տիմիթէոս Կուզի Հակամատութեան մէջ. (Հ. Պ. Փ.) 29:

Անորատ Մարասպանտայ Անգար, Թարգմ. Ե. Թիւրքեան. (Ս. Ե.) 30:

ԵՆԻԿԵԱՆԸ — 1. Ալիքին Է. Ն. եւ Թիւրքեան քի Է. Ս. Սար քառեր Ջարաբիա Գիւնեցոյ տաղերու մէջ 31:

Հ. Ա. Հ. Ն. Գրիգոր Աղիմանդեոյ նորագոյն տաղը. 32:

INHALT

LITERARISCH — Vanandesi Th.: 1908—1910. Das ar- menische Leben. 1.

Balassanian Gr.: Die neuesten Dichter in Russisch- Armenien, Joh. Thumanian. 4.

LITERATURGESICHTE — Akinian P. N.: Vrtbanes Vardapet der Philosoph und seine Schriften. 8.

GESCHICHTLICH — Güterbock K.: Byzanz und Persien (übersetzt), 12.

Hambarian P. H.: Eine neue Verfälschung bei Moses Horenaci: ist Artavast Mandakouni oder Mamikonian? 17.

GEOGRAPHISCH — Studia Pontica. I. (übersetzt von P. J. Dashian). 18.

TOPOGRAPHISCH — Eremia Şelebi: Geselichte von Konstantinopel (altarmenischer Text aus dem XVII. Jahrhundert). 28.

REZENSIONEN — Thorgomian V.: Die Schulhygienie (P. G. Garantlian). 28.

Akinian P. N. und Adjarian H.: Timotheus Eklus in der arm. Literatur und neue Wörter in der Uebersetzung von Antiretika des Timo- theus (P. P. F.). 29.

Atarepat-e Maraspandan Andarz-e, übersetzt von J. Thiriakian (S. E.). 30.

KLEINE MITTEILUNGEN — 1. Akinian P. N. und J. Thireakian: Fremdwörter in den Dichtungen von Zacharia Gnouneji (XVI. Jahrhundert). 31.

2. Akinian P. N.: Das neue Gedicht von Gregor Aithamari. 32.

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԵՒ ՊԵՏԵՐԿԱՆԻ ԽՐԱԿԱՆԻ Հ. ԱՓԱՅԷԼ Կ. ՊԱՐԱՆՉ

ՎԵՆԵՆԱ. ՄԻԿԵԼԱՆԵԼՆ ՏԳԱՐԱՆ